



Asamblea General

Quincuagésimo octavo período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
28 de septiembre de 2004
Español
Original: inglés

Quinta Comisión

Acta resumida de la 36ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 22 de marzo de 2004, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Kmoníček (República Checa)
*Presidente de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos
y de Presupuesto:* Sr. Kuznetsov

Sumario

Organización de los trabajos

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-766, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

04-27966 (S)

* 0427966 *

Se declara abierta la sesión a las 10.05 horas.

Organización de los trabajos

1. **El Presidente** recuerda que, en la 35ª sesión de la Comisión, celebrada el viernes 19 de marzo de 2004, varias delegaciones habían pedido a la Mesa que incluyese en el programa de trabajo de la Comisión para la primera parte de la reanudación del quincuagésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General tiempo de reunión adicional para estudiar el tema 127 del programa, "Gestión de los recursos humanos". Una vez concluida la sesión, la Mesa se había reunido para examinar la petición, pero no había podido convenir una recomendación. Había decidido que, al no haber una recomendación de la Mesa, la Comisión debería abordar la cuestión del programa de trabajo en una sesión oficial. Ahora bien, los miembros de la Mesa le habían informado a él de que habían proseguido las negociaciones durante el fin de semana y de que podrían llegar a un compromiso. Por consiguiente, desea proponer que se suspenda la sesión durante aproximadamente 30 minutos.

2. **El Sr. Elnaggar** (Egipto) dice que su delegación tiene graves problemas con los métodos de trabajo de la Mesa. El que no haya conseguido convenir una recomendación ha perturbado la labor de la Comisión. Desea recordar que la función de la Mesa es elaborar el programa de trabajo, no entablar un debate de fondo sobre las cuestiones sometidas a la Comisión. Si la Mesa no puede llegar a un consenso, la Comisión debe actuar en su lugar. La Mesa parece estar creando un reglamento propio específico. Su delegación no desea seguir adelante conforme a ello. El programa de trabajo de la Comisión debe reflejar los deseos de los Estados Miembros, no los de unas cuantas personas.

3. **El Presidente** dice que la Mesa no ha entablado ningún debate de fondo. Únicamente ha procurado llegar a un acuerdo acerca de un procedimiento conforme al cual la Comisión pueda seguir adelante con su labor. No está intentando imponer una decisión, ya que únicamente puede formular recomendaciones.

4. **El Sr. Bouheddou** (Argelia) dice que, en su condición de Vicepresidente de la Comisión, asistió a la reunión de la Mesa del viernes de 19 de marzo de 2004. Comprende plenamente la preocupación planteada por el representante de Egipto acerca del comportamiento de la Mesa. De conformidad con el procedimiento establecido, las delegaciones tienen derecho a pedir que se

aborde una cuestión en una sesión oficial, en la que únicamente pueden formular preguntas a la Secretaría. La Mesa no debe considerarse como un censor que accede a unas peticiones y deniega otras. Ello no obstante, en la reunión del viernes, el Presidente y los otros dos Vicepresidentes vetaron una solicitud oficial formulada, no por una, sino por varias delegaciones. Deben aceptar la responsabilidad por la perturbación de la labor de la Comisión. La Mesa podía haber recomendado un programa de trabajo, que la Comisión hubiese adoptado en caso de considerarlo oportuno. Ahora bien, decidió no actuar de ese modo. En su condición de Vicepresidente de la Comisión, lamenta profundamente el resultado de la reunión de la Mesa.

5. **El Sr. Farid** (Arabia Saudita) dice que su delegación apoya plenamente la declaración formulada por el representante de Egipto. La actuación de la Mesa no ha sido ni constructiva ni transparente y ha sentado un precedente peligroso. Todos los Estados Miembros tienen derecho a pedir que se prevean sesiones oficiales adicionales para examinar en ellas cualquier tema del programa.

6. **El Sr. Elji** (República Árabe Siria) dice que el Presidente debe aclarar los métodos de trabajo de la Mesa y los motivos de la falta de consenso entre sus miembros.

7. **El Sr. Tootoonchian** (República Islámica del Irán) apoya las declaraciones formuladas por los representantes de Egipto, Argelia y la República Árabe Siria. También su delegación desea saber sobre qué base ha actuado la Mesa. Varios Estados Miembros habían pedido que asignase tiempo adicional para examinar el tema 127 del programa. Su negativa a acceder a esa petición constituye un apartamiento lamentable de los métodos de trabajo normales de la Comisión. Aunque su delegación no espera que todos los Estados Miembros apoyen su opinión a propósito del tema sí que espera tener la posibilidad de expresarla. No obstante esa preocupación, agradece los esfuerzos de la Mesa y del Presidente en apoyo de la labor de la Comisión.

8. **El Presidente** dice que no hay un programa "oculto". La Mesa había sido sencillamente incapaz de llegar a un acuerdo en su reunión del viernes. Él no había podido reunirse con los demás miembros durante el fin de semana, aunque entiende que estaban próximos a alcanzar un consenso. Por consiguiente, desea suspender la sesión unos minutos para que puedan

proseguir sus negociaciones. Confía en que la Mesa podrá a continuación de ello formular una recomendación acerca del programa de trabajo de la Comisión.

9. **El Sr. Elnaggar** (Egipto) observa que la Comisión ha empezado la semana sin un programa de trabajo. Es lamentable que haya que suspender una sesión oficial para que la Mesa pueda hacer lo que debería haber hecho el viernes anterior. En el futuro, la Mesa debe tener presente la necesidad de una utilización eficiente de los recursos de servicios de conferencia. Está de acuerdo con las opiniones de los oradores anteriores acerca de los métodos de trabajo de la Mesa. Aunque sus miembros están apoyados por los grupos regionales, han sido elegidos por todos los miembros de la Comisión y, por consiguiente, deben ser imparciales. En particular, deben poder formular recomendaciones acerca del programa de trabajo sin estar influidos por sus opiniones acerca de las opiniones de fondo que van a ser debatidas. A ese respecto, observa que es la Asamblea General, no la Mesa, la que asigna los temas del programa a la Comisión. La Mesa no ha cumplido su tarea más elemental, consistente en facilitar la labor de la Comisión y, por lo tanto, su delegación desea formular una petición oficial de que se investigue la actuación de la Mesa.

10. **La Sra. Afifi** (Marruecos) dice que está claro que se ha cometido un error. Ahora bien, la Comisión no llegará a ninguna parte si sigue discutiéndolo. Simplemente, está derrochando un tiempo y unos recursos preciosos. Exhorta a todas las delegaciones a autorizar al Presidente a suspender la sesión; a continuación, los Estados Miembros pueden reunirse en sus grupos regionales y tal vez se llegue a una solución. Lamenta que se haya menoscabado el espíritu de camaradería que ha prevalecido durante la parte principal del quincuagésimo octavo período de sesiones.

11. **El Sr. Al-Ansari** (Qatar), quien habla en nombre del Grupo de los 77 y de China, suscribe el llamamiento formulado por la representante de Marruecos a que se suspenda la sesión.

12. **El Sr. Farid** (Arabia Saudita) dice que no tiene claro qué tiene que discutir la Mesa. Los 56 Estados Miembros de la Organización de la Conferencia Islámica han pedido que se asigne tiempo de reunión adicional para examinar el tema 127 del programa. La Mesa debe limitarse a acceder a esa petición. Su delegación está de acuerdo en que se suspenda la sesión, pero espera que la Mesa regrese con una

recomendación conforme a la cual prosiga el examen del tema.

13. **El Sr. Mazumdar** (India) dice que los hechos del viernes han sido kafkianos. No recuerda ningún ejemplo de que la Mesa no haya planificado una sesión pedida por tantas delegaciones. No corresponde a la Mesa decidir qué temas debe debatir la Comisión. Una vez que un Estado Miembro ha pedido que se celebre una sesión sobre un tema concreto, la Mesa tiene por tarea únicamente determinar cuándo tendrá lugar esa sesión.

14. **El Presidente** dice que eso es precisamente lo que la Mesa está tratando de hacer. Ahora bien, todavía no se ha puesto de acuerdo acerca del momento en que se podrá realizar la sesión. Desea reiterar que la Mesa no desea extraer conclusiones sobre ninguna cuestión de fondo, ya que no está facultada para hacerlo.

15. **El Sr. Dutton** (Australia) dice que la Mesa ha actuado correctamente a lo largo del período de sesiones y que su incapacidad para llegar a un consenso el viernes pasado refleja la honda división existente en el seno de la Comisión. No tiene ningún sentido protestar por el comportamiento de la Mesa. Las delegaciones deben autorizar al Presidente a suspender la sesión para que la Mesa pueda formular una recomendación sobre el programa de trabajo lo antes posible.

16. **La Sra. Stanley** (Irlanda), quien interviene en nombre de la Unión Europea, expresa el apoyo de ésta a que se suspenda la sesión. Confía en que la Mesa recomendará un programa de trabajo equilibrado y, a ese respecto, observa que la financiación del Tribunal Especial para Sierra Leona se agotará en breve, lo cual provocará la suspensión de los juicios y, en último término, el fracaso del Tribunal, lo cual supondrá un duro golpe para la administración de la justicia en África.

17. **El Sr. Tootoochian** (República Islámica del Irán) dice que su delegación no se opone a que se suspenda la sesión. Ahora bien, la Comisión debe seguir adelante con su labor. Todavía están pendientes muchas cuestiones de importancia y la Mesa debe velar por que se asigne a todas ellas tiempo suficiente.

18. **El Sr. Chaudhry** (Pakistán) expresa su consternación por el hecho de que la Comisión no pueda superar un desacuerdo sobre una cuestión de procedimiento. Propone que se suspenda la sesión para que se pueda tratar la cuestión en consultas oficiosas.

19. **El Presidente** dice que primero desea consultar a la Mesa. Si nadie se opone, suspenderá la sesión unos minutos para poder hacerlo.

Se suspende la sesión a las 10.45 y se reanuda a las 11.40 horas.

20. **El Presidente** dice que la Mesa recomienda que la Comisión celebre una sesión oficial adicional sobre el tema 127 del programa, "Gestión de los recursos humanos", la mañana del jueves 25 de marzo de 2004. Esa tarde se celebrarán consultas informales sobre el tema y, de ser necesario, también la mañana del viernes 26 de marzo de 2004.

21. **El Sr. Abelian** (Secretario de la Comisión) lee en voz alta el programa de trabajo propuesto para el resto de la primera parte de la reanudación del período de sesiones. Observa que la Comisión abordará la cuestión del Tribunal Especial para Sierra Leona en una reunión oficial la mañana siguiente y en consultas oficiosas que se celebrarán inmediatamente después. Está previsto que la Comisión complete su labor el miércoles 31 de marzo de 2004.

22. **El Presidente** dice que entiende que la Comisión desea aprobar el programa de trabajo propuesto.

23. *Así queda acordado.*

Se levanta la sesión a las 11.45 horas.